

QUIVOGNE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

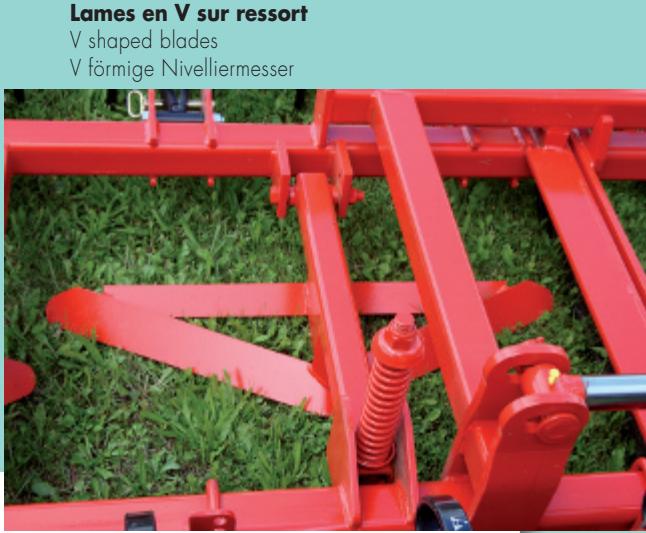
Châssis mécanosoudé tri-poutre carré de 80, 2 rangées de dents vibrantes 35x10 à socs couteaux. Lames en V sur ressort. Compartiments herse arrières indépendants avec dents, carré de 16. Attelage automatique avec contre plaque. Patins réglables en hauteur. 3 points souples. Pliage et dépliage hydraulique par vérin double effet. Blocage mécanique des sections extérieures en position transport. Sections latérales flottantes au travail.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Welded frame, three beam square of 80, two front spring tines 35x10, V shaped blades, back harrow composed of independent compartments equipped with tines square of 16, height adjustment system, automatic linkage, 3 flexible points, hydraulically foldable.

TECHNISCHE DATEN
Geschweißter Rahmen, 2 vordere Federzinkenreihen, Messer in V, Unabhängige hintere Felder mit Zinken von 16, Schnellkupplung, Biegsamer Dreipunkt, Einstellbare Arbeitstiefe, Hydraulisch Klappbar mit mechanische Verriegelungen, Warnleuchten und Beleuchtung gemäß der Breite.



Dents vibrantes 35x10 à socs couteaux
Spring tines 35x10
Federzinken 35x10



Lames en V sur ressort
V shaped blades
V förmige Nivelliermesser

OPTIONS
Dents fixes de 25 à socs couteaux
Roues de terrage fer (un jeu de 2)

OPTIONEN
Feste Vorderzinken Vierkant von 25
Eisenräder (das Paar).

Equipement optionnel : Roue de terrage fer
Optional equipment : Iron wheels
Optionelle Ausstattung : Eisenräder



HET - HERSE À ÉTRILLES

CHAIN HARROW / SAATSTIEGEL

ASPECT AGRONOMIQUE

Indiquée pour la lutte contre les mauvaises herbes et l'aération du terrain, la herse à étrilles permet de réduire la consommation d'herbicides pour une croissance homogène et saine des cultures.

AGRONOMICAL ASPECT
This harrow is advised to fight against the bad grass and to aerate the ground. This machine allows you to reduce the use

of chemicals for an homogeneous and a sound growth of the cultures.

DER AGRONOMISCHE ASPEKT
Diese Egge ist für den Kampf gegen die Unkraute und das Belüften des Bodens empfohlen - Diese Maschine erlaubt Ihnen, die Verwendung von Herbizid zu reduzieren, für eine gesunde und eine gleichartiges Wachstum der Kulturen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compartiment de 1100x1600. 54 dents par compartiments. Réglage de l'inclinaison des dents ø7mm ht 480mm (6 positions). Tous les compartiments sont articulés pour un meilleur suivi du profil du sol. Repliage hydraulique à partir de 4,50m. Largeur de transport 3,00m pour tous les modèles. Option : jeu de 2 roues supplémentaires pour HET 60. Dispositif niveleur.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
The sections are of 1100x1600 - There are 54 tines per sections - The adjustment of the tines inclination is ø7mm height 480mm (6

positions) - All the sections are articulated so that the machine better follows the soil profile - Hydraulic folding from 4,50m - Transport width: 3,00m for all models. Options : set of 2 additional wheels for HET 60 - Leveling device.

TECHNISCHE DATEN
Die Teilen sind 1100x1600 - Es gibt 54 Zinken per Bauteile - Sie können die Schrägung der Zinken von ø7mm haben Höhe 480mm (6 Positionen) - Es sind Gelenkteilen, damit die Maschine den Boden anpassen kann. Hydraulische Klappung ab 4,50m - Transportbreite: 3,00m für alle Modelle. Auf Wunsch : Satz von 2 Räder für HET 60 - Nivellierendes System.

Type Type Typ	Nbre de sections Nber of sections Felden Anzahl	Nbre de dents Number of tines Zinken Anzahl	Nbre de roues Number of wheel Räder Anzahl	Largeur de travail Working width Arbeits breite	Poids Weight Gewicht	Puissance Horse Power Frähtbedarf
HET 30	2	108	2	3,00 m	255	25
HET 45	3	162	2	4,50 m	370	30
HET 60	4	216	2	6,00 m	480	45
HET 75	5	270	4	7,50 m	600	60
HET 90	6	324	4	9,00 m	750	70
HET 90 R	6	324	4	9,00 m	780	70
HET 105	7	378	4	10,50 m	900	80
HET 120	8	432	4	12,00 m	1020	80

QUIVOGNE

S. A. S.
SIÈGE SOCIAL : **70210 POLANCOURT**
Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie : 03 84 92 94 25 - http://www.quivogne.fr
USINE : **Z.I. - 70500 JUSSEY**
Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. export +33 3 84 68 10 13 - Télécopie : 03 84 92 26 59
email : contact@quivogne.fr - **www.quivogne.fr**



Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.
The company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.
Technische Änderungen vorbehalten. PHOTOS NON CONTRACTUELLES.

www.quivogne.fr



HERSES DE PRAIRIES ET HERSES À ÉTRILLE

Greenland Harrows and chain harrows
Wieseneggen und Saatstiegel

QUIVOGNE

Le goût du travail bien fait!

HEB - HERSE EBOUSEUSE

MULTITASK GREENLAND HARROW
VIELSEITIGE WIESENEGGE



INCONTOURNABLE POUR L'ENTRETIEN DES PÂTURAGES.

Avec ses nombreuses fonctions la HEB est indispensable à l'entretien de vos pâturages. Les deux premières rangées de dents permettent d'aérer le sol, les lames en V égalisent le terrain et les rangées de dents arrières émousse et ébouse en un seul passage.

ESSENTIAL FOR THE PASTURE MAINTENANCE.
The HEB Harrow has many important facilities for your grass land maintenance. The front tines raise the soil, the Vshaped blades level the crown and the rear tines tearing out moss and muck.

UNUMGÄNGLICH FÜR DEN WEIDENUNTERHALT.
Die HEB Egge ist mit Ihren zahlreichen Funktionen unerlässlich beim Weidenunterhalt. Die zwei ersten Zinkenreihen lüften den Boden, die V förmige Messer nivellieren die Oberfläche und die hinteren Zinkenreihen entmoosen und entmisten in einem Durchgang.

Type Type Typ	Largeur de travail Working width Arbeits breite	Largeur de transport Transport Width Transportbreite	Poids Weight Gewicht
HEB 430	4,30m	2,55m	1 250
HEB 530	5,30m	2,55m	1 350
HEB 630	6,30m	2,55m	1 592



www.quivogne.fr

HE - HERSE À CHAINONS ÉMOUSSEUSE

GREENLAND HARROW - TYPE HE / WIESENEGGE - TYP HE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Herse complète avec palonnier, traînées ou portées 3 points.
Bâti tube carré de 60 bipoutre. Tube carré de 80 à l'avant, 70 à l'arrière et repliage hydraulique pour HE 530 et HE 600.
Herse émoousseuse avec dents olive en acier spécial. Possibilité de tablier seul pour adaptation sur châssis de herse à cadre.
Options : Repliage hydraulique pour HE450 - Attelage automatique pour HE portées.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Trailed or mounted harrow - Frame square of 60 mm with double beam - Front beam square of 80 mm ; rear beam square of 70 mm - hydraulic folding for HE 530 and HE 600 - Special hardened

points - Single elements can be used on a standard harrow frame. **Options : Hydraulic folding for HE 450 - Automatic 3 point linkage for mounted harrow**

TECHNISCHE DATEN

Gezogene Egge oder mit 3 Punkt Aufnahme - Vierkantrohrrahmen Welle 60 mm zweibalkig - vordere Rahmenwelle 80, hintere Rahmen Welle 70 - Hydraulische Klappung für HE 530 und HE 600 - Spezial Zinke in gehärteten Stahl - Die Elemente sind auch an einen Ackereggenrahmen verwendbar. **Auf Wunsch : Hydraulische Klappung für HE 450 - Schnellkupplung für Egge mit 3 Punkt Aufnahme.**

ÉMOUSSEUSES PORTÉES REPLIABLES

MOUNTED HARROW
EGGE MIT 3 PUNKT AUFRAHME

Type Type Typ	Largeur de travail Working width Arbeits breite	Largeur de transport Transport Width Transportbreite	Poids Weight Gewicht
HE 250 portée - 4 rangées en profondeur	2,50 m	2,00 m	207
HE 340 portée - 4 rangées en profondeur	3,40 m	2,50 m	275
HE 450 portée - 4 rangées en profondeur	4,50 m	2,50 m	320
REPLIAGE HYDRAULIQUE			
HE 530 portée - 4 rangées en profondeur	5,30 m	2,40 m	460
HE 600 portée - 4 rangées en profondeur	6,00 m	2,90 m	510

ÉMOUSSEUSES TRAIÉES

TRAILED HARROW
GEZOGENE EGGE

Type Type Typ	largeur de travail Working width Arbeits breite	Poids/Weight/Gewicht		
		3 rangées Row / Reiken	4 rangées Row / Reiken	5 rangées Row / Reiken
HE 130 traînée	1,30 m	-	75	-
HE 160 traînée	1,60 m	75	90	-
HE 190 traînée	1,90 m	90	105	-
HE 220 traînée	2,20 m	105	120	135
HE 250 traînée	2,50 m	120	135	150
HE 310 traînée	3,10 m	-	165	180
HE 340 traînée	3,10 m	-	180	-

QUIVOGNE

HERSES ÉMOUSSEUSES

GREENLAND HARROW / WIESENEGGE

ASPECT AGRONOMIQUE

L'objectif premier de nos herse est l'émoousseage. C'est-à-dire gratter et remonter à la surface les matériaux morts et les mousses pour ainsi permettre à la lumière et à l'oxygène de mieux arriver au niveau des jeunes talles, le choix du moment du passage de la herse est particulièrement important, selon le stade de la plante, elle peut être plus ou moins vulnérable et peut nécessiter une stimulation.

AGRONOMICAL ASPECT

The main target of our HE and HEF harrow is to tearing out moss. The lines scrap and rise to the surface old and death ground vegetation in order to let light and oxygen come to the young sucker. Really important is also the

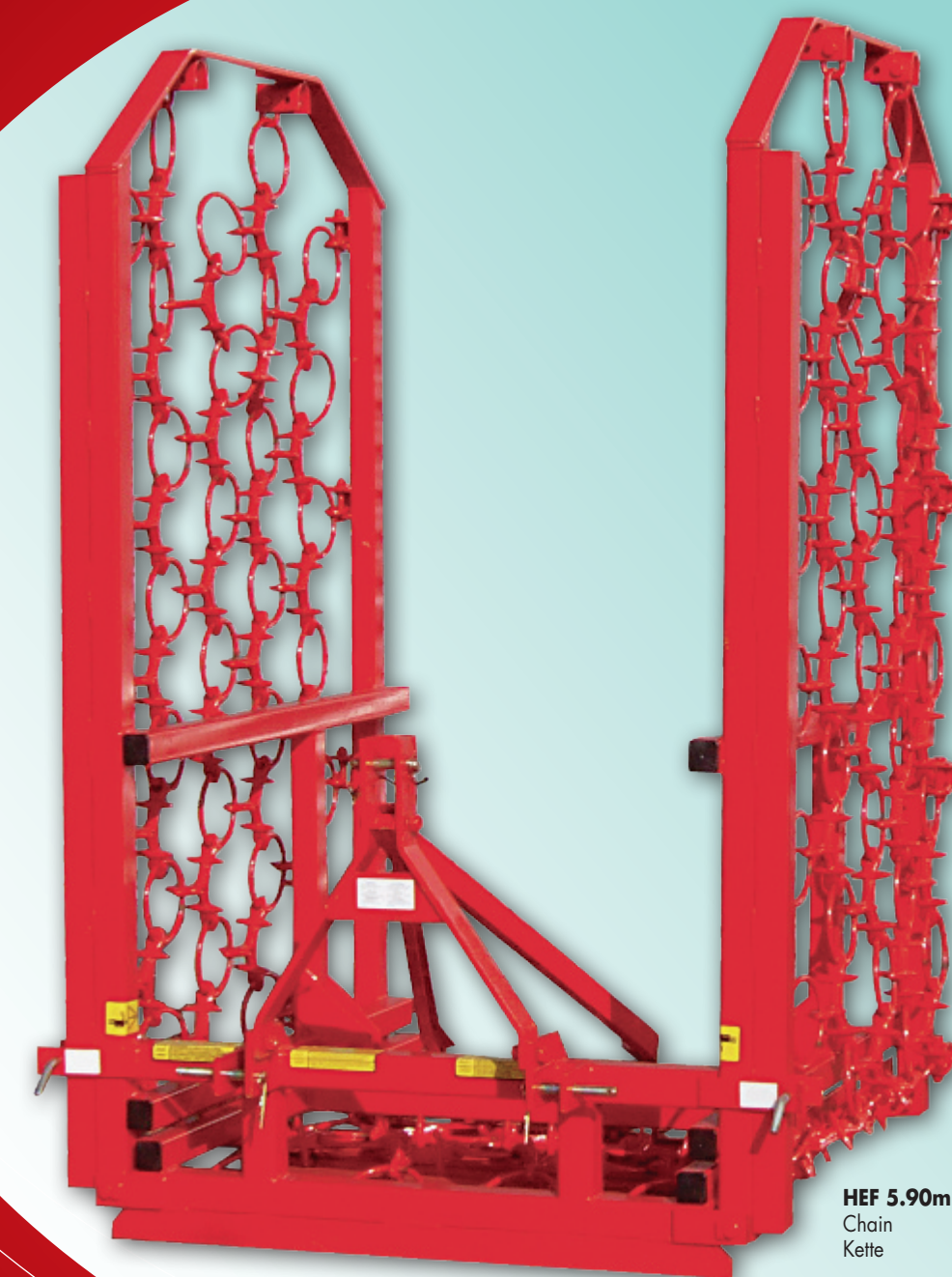
right moment choice. Depending on the growing stage, the plant is more or less vulnerable and needs protection or energizing.

DER AGRONOMISCHE ASPEKT

Die Hauptaufgabe der HE und HEF Egge ist die Entmoosung. Die Zinken kratzen den Boden um Moos und dürre Vegetation an die Oberfläche zu bringen und so Licht und Sauerstoff an die Wurzelschösslingen zu lassen. Die Wahl des Zeitpunktes ist auch sehr wichtig. Je nach Wachstumsstadium ist die Pflanze mehr oder weniger verletzlich und braucht zuerst Schutz und später Belebung.



HE PORTÉE À REPLIAGE MANUEL
Mounted HE
Getragene HE



HEF 5.90m
Chain
Kette

HEF - HERSE ÉMOUSSEUSE FONTE

MULTITASK GREENLAND CHAIN HARROW
VIELSEITIGE KETTEN-WIESENEGGE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Châssis bipoutre tube carré de 80 - 4 rangées d'éléments réversible de 3 dents en fonte - Cornière de nivellement avant - Bâti porté 3 points - Repliage hydraulique par 1 vérin DE à partir de 3,20m. Signalisation et éclairage suivant largeur.
Attelage automatique en option.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Twin-beam frame tubes square of 80 mm, 4 lines of reversible elements of 3 cast iron tines. Front leveling bar. Mounted 3 points frame. Hydraulic folding by 1 double-acting jack from 3,20m. Signs and lighting according to size.
Automatic linkage in option.

TECHNISCHE DATEN

Zweibalkiger Rahmen in Vierkant von 80 - 4 Reihen umkehrbare Elemente mit 3 Gusszinken - Vorderen Winkelprofil als Planierschiene - Getragener Rahmen im Dreipunkt - Hydraulisch klappbar mit einem DWV Zylinder ab 3,20 m. Warntafeln und Beleuchtung gemäss der Breite.
Auf Wunsch, Schnellkupplung.

Type Type Typ	largeur de travail Working width Arbeits breite	Largeur de transport Transport Width Transportbreite	Poids Weight Gewicht
HEF 280	2,80 m	3,41 m	335
HEF 320	3,20 m	1,90 m	500
HEF 380	3,80 m	1,90 m	555
HEF 450	4,50 m	1,90 m	605
HEF 520	5,20 m	1,90 m	645
HEF 590	5,90 m	1,90 m	690



Fixation tablier
Chaine fastening
Kettenbefestigung



Attelage
Linkage
Kupplung



Tablier
Chain
Kette



Cornière de nivellement
Planierschiene
Leveling bar